



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du mardi 6 septembre 2016

Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce
6400, avenue de Monkland

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

10.02 Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 septembre 2016 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 8 août 2016 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.04 Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires du maire et des conseillers.

10.05 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

10.06 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

10.07 Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1165302005

Accorder à LV Construction le contrat au montant de 125 777,77 \$, taxes incluses, pour la réalisation des travaux d'infrastructures; sentiers et mobilier urbain, dans le parc Marie-Gérin-Lajoie (phase 1), et autoriser une dépense à cette fin de 133 251,14 \$, comprenant tous les frais accessoires le cas échéant (2 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-16-AOP-DAI-038.

20.02 Appel d'offres public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1130794007

Autoriser une dépense additionnelle de 98 000 \$, taxes incluses, pour des travaux de réparation et de correction au Centre sportif de Notre-Dame-de-Grâce réalisés dans le cadre du contrat accordé à ENGIE Services inc. (Cofely Services inc. lors de l'octroi du contrat), majorant ainsi le montant total de 415 845,40 \$ à 513 845,40 \$, indexation et taxes incluses.

20.03 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1136363003

Autoriser la prolongation du contrat conclu avec la firme Entretien Mana inc. pour une période additionnelle de 12 mois aux mêmes termes et conditions, soit du 30 septembre 2016 au 29 septembre 2017, pour l'entretien ménager du 3^e étage au 2140, avenue Madison (bureaux administratifs des Travaux publics) - Appel d'offres public 13-13039, pour un montant total de 28 640,27 \$ (taxes incluses).

20.04 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1165946008

Accorder à Groupe ABF inc. le contrat au montant de 2 309 435,91 \$ taxes incluses, pour la construction de trottoirs élargis (saillies) là où requis, sur différentes rues locales et artérielles de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce (Saillies 2016-1), et autoriser une dépense à cette fin de 2 569 435,91 \$, comprenant toutes les taxes et les frais accessoires, le cas échéant (4 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-16-AOP-TP-029.

20.05 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1165946009

Accorder à Socomec Industriel inc. le contrat au montant de 204 493,38 \$ taxes incluses, pour la construction de réaménagements géométriques de l'intersection du chemin de la Côte-Saint-Antoine et de l'avenue Girouard et de l'intersection du chemin Upper-Lachine et de l'avenue d'Oxford de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce (Saillies Turcot), et autoriser une dépense à cette fin de 241 493,38 \$, comprenant toutes les taxes et les frais accessoires, le cas échéant (6 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-16-AOP-TP-028.

20.06 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1165946010

Accorder un contrat de services professionnels à IGF Axiom inc. pour la surveillance des contrats de construction (2016–2018) pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce pour une somme maximale de 302 650,13 \$, taxes incluses - Appel d'offres public CDN-NDG-16-AOP-TP-042 (5 soumissionnaires) - Approbation d'un projet de convention à cette fin.

20.07 Subvention - Contribution financièreCA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558012

Autoriser la signature de trois ententes de partenariat pour la réalisation de projets dans le cadre du Programme d'intervention de milieu pour les jeunes de 12 à 30 ans pour 2016 et le versement de contributions financières totalisant 44 770 \$, incluant toutes taxes, si applicables.

20.08 Subvention - Contribution financièreCA Direction des services administratifs et du greffe - 1165265010

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 2 100 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
Hippy-Québec 5964, avenue Notre-Dame-de-Grâce Bureau 208 Montréal (Québec) H4A 1N1 a/s M. Glenn Rubenstein, président	Afin de l'aider à l'organisation d'un tour à vélo dans NDG pour la clientèle-cible, soit les familles immigrantes avec de jeunes enfants dont une proportion importante de nouveaux arrivants dans le cadre de sorties culturelles et créatives de l'organisme.	TOTAL : 500 \$ Russell Copeman 250 \$ Peter McQueen 250 \$
Fonds humanitaire de la Fraternité des policiers et policières de Montréal 480, rue Gilford, bureau 300 Montréal (Québec) H2J 1N3 a/s M. Yves Francoeur, président	Afin de contribuer à soutenir des initiatives locales en matière de développement social et communautaire, annuellement, la Fraternité des policiers et policières de Montréal tient un événement spécial visant à recueillir des fonds. L'année 2016 marque la 50 ^e Journée fèves au lard et l'événement se tiendra le 14 octobre 2016 permettant au PDQ 26 de poursuivre ses actions dans le milieu de CDN en appuyant concrètement des organismes communautaires.	TOTAL : 600 \$ Russell Copeman 250 \$ Magda Popeanu 350 \$
Association Bicol du Québec 4780, avenue Carlton, bureau 28 Montréal (Québec) H3W 1G4 a/s M. Roberto Bonyad, Jr, président	Pour soutenir leurs activités dans le cadre du gala célébrant la Penafancia au mois de septembre ainsi que la célébration maritime sur le fleuve Saint-Laurent.	TOTAL : 500 \$ Russell Copeman 167 \$ Lionel Perez 166 \$ Marvin Rotrand 167 \$
Association pour le développement jeunesse de Loyola 4850, avenue Coronation Montréal (Québec) H4V 2E2 a/s Mme Brigid Glustein, Coordinatrice des programmes	Afin d'aider à l'organisation d'activités éducatives, sportives et récréatives pour les enfants d'âge scolaire des niveaux primaire et secondaire dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce.	TOTAL : 500 \$ Jeremy Searle 500 \$

20.09 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1161371001

Autoriser une dépense supplémentaire de 12 072,38 \$ (taxes incluses) à Les Entreprises Doménick Sigouin (9161-4396 Québec inc.) pour le contrat de location d'une rétrocaveuse avec opérateur, entretien et accessoires, pour la plantation d'arbres et l'entretien des parcs pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce dans le cadre de l'appel d'offres public 16-15124.

20.10 Appel d'offres sur invitation

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558021

Accorder à Groupe Archambault Inc. le contrat pour l'achat, la livraison et l'installation d'un piano et ses accessoires pour le Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce de l'arrondissement au montant de 42 448,20 \$ taxes incluses (4 soumissionnaires) - Appel d'offres sur invitation 16-15395.

30 – Administration et finances

30.01 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction des travaux publics - 1165946011

Offrir, en vertu de l'article 85 alinéa 2 de la *Charte de la Ville de Montréal*, au Service des infrastructures de la voirie et des transports (SIVT), la prise en charge de la coordination et de la réalisation des travaux pour la construction de 10 dos d'âne à divers endroits du réseau artériel.

30.02 Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558024

Approuver le don de livres (1000 documents) à l'organisme sans but lucratif, Les Partenaires de la Bibliothèque Benny et autoriser la tenue de la vente annuelle de livres usagés le 17 septembre (ou 18 septembre) 2016 au Centre culturel Notre-Dame-de-Grâce.

30.03 Administration - Ratification / Contrats adjugés par des fonctionnaires et employés

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558020

Ratifier l'entente de prise en charge des activités d'entretien du Centre sportif Notre-Dame-de-Grâce par le Service de la gestion et de la planification immobilière de la Ville de Montréal pour un montant annuel de 285 753 \$, à partir de 2017.

30.04 Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CA Direction des travaux publics - 1160235007

Accorder à Équipements Twin inc., un contrat au montant de 146 528 \$ taxes incluses, pour la fourniture et l'installation de deux bennes basculantes en acier de 11 pieds de longueur, ainsi que les équipements s'y rattachant, conformément à l'entente d'achat 789455 (1 soumissionnaire).

30.05 Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CA Direction des travaux publics - 1160235008

Accorder à Globocam (Montréal) inc., un contrat au montant de 146 756,23 \$, taxes incluses, pour la fourniture d'un camion châssis 6 X 4, ainsi que les équipements s'y rattachant, conformément à l'entente d'achat 706217 (3 soumissionnaires).

30.06 Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CA Direction des travaux publics - 1160235009

Accorder à Maxi-Métal inc., un contrat au montant de 209 070,30 \$ taxes incluses, pour la fourniture et l'installation d'un ensemble grue/benne basculante en acier de 15 pieds de longueur, ainsi que les équipements s'y rattachant, conformément à l'entente d'achat 817906 (3 soumissionnaires).

40 – Réglementation

40.01 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1146235005

Édicter une ordonnance pour le déplacement d'une zone de taxis dans le cadre d'un réaménagement de l'intersection Jean-Talon et Dieppe.

40.02 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1167061006

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévu pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 6 septembre 2016 » joint au sommaire décisionnel et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

40.03 Règlement - Autre sujet

CE Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1164570013

Demander au conseil municipal d'adopter un règlement modifiant le *Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (14-049) afin de soustraire de son application les projets dont l'usage principal est de la famille équipements collectifs et institutionnels qui ont fait l'objet d'une demande de permis de lotissement ou d'un projet d'opération cadastrale pour la création d'une copropriété divise.

40.04 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1161378003

Adopter, tel que soumis, le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à permettre la démolition de deux bâtiments et l'agrandissement de la pagode bouddhiste Quan-Âm inc. située au 3781, avenue de Courtrai, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), puis de mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1164535009

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1^{er} au 31 juillet 2016.